

\id 1PE

\h Petrus

\c

\s Nuik: Ki Wali Iram go “uduo-nebo” suing genang

[Tema: Cara hidup untuk jemaat Allah](#)

\r 1 Petrus 5:1-11

\p

\v 1 Wengkabui- wengkabui se senong!

[Harus tahu!](#)

- Genam Petrus, motnang ey klay gono,
[Saya ini, Petrus, yang bersama kalian,](#)

blung yay sogo wengkabui dali.
[memelihara jemaat.](#)

- Seni so, Iram Yesus iseng tra go nogo,
[Benar, saya sendiri telah menyaksikan,](#)

at tang golo mo ikum. (* Nemot go seni: Petrus ‘tamot’ gabe!)
[saat Raja Yesus menderita. \(* Maksudnya: Petrus adalah ‘rasul’!\)](#)

- Ku kua walong gono, blong pung genang ba sono,
[Tidak lama lagi, kami akan masuk bersama-sama kalian,](#)

at tang go, klay gono motnang ey mea degut dali.
[ke dalam kemuliaan yang datang.](#)

Ngganemot sogo so, andua-andua,
[Sebab itu saya berbicara dengan tegas,](#)

blung yay sogo wengkabui-wengkabui nogo,
[kepada teman-teman, pemimpin-pemimpin](#)

don ey kangok so gabe pen-asitugu!
[penjaga jemaat.](#)

\v 2 Motnang go ta sono ‘uduo-nebo’ Ki Wali Iram lo iti go,
[Jagalah dengan baik, umat Allah yang dipercayakan kepada](#)

Nemot go duduing kalik, motnang lo suey so yay se susuing!
[kalian, sesuai dengan kehendak-Nya!](#)

Yangga nemotnang nogo:
[Kepada mereka yaitu:](#)

- Wali kebalı tang sogo so, dedon ey kua,
Bawalah dan memelihara mereka dalam pelayanan dengan sukacita,

no, Ki Wali Iram go duduing no,
kepada rencana Allah,

yakay ey uwawi, yay se suing;
tetapi, jangan dengan paksa.
- drang nay sogo so kua;
Jangan untuk mencari uang;
- no nemotnang tebok genang sogo-a, se.
tetapi harus untuk menolong mereka.

\v 3 'Uduo-nebo-a' motnang logo kua kenok.
Kalian jangan menindas umat.

No, motnang tang go wali-a, yatrang suey go
Tetapi hidup kalian sendiri yang harus menjadi

'uduo-nebo' nogo so se lemoy go taling.
contoh bagi mereka.

\v 4 Ngga ey, uduo-nebo yay so susuing go, Iram dega pung-ayon go,
Sehingga, pada hari Raja Pemelihara umat tiba,

motnang nogo nali-blong kangok go wasey go, mea kok-sing.
Ia akan membagikan mahkota yang mulia kepada kalian untuk dipakai.

Nali-blong ngga senang so mea gigit, ya kua kenip.
Mahkota kemuliaan itu tidak dapat pudar.

\v 5 Ngguot-kaguit se senong!
Pemuda-pemudi harus tahu!

Blong duo yap go wengkabui-wengkabui nogo, motnang lo ta ey se kokong.
Kalian harus menghormati tua-tua jemaat.

Yang! Blong duo yap naklay ngge senong:
Ya! Semua jemaat harus mengetahui ini:

Motnang tang go-a ku sono se suing. ,
Kalian sendiri harus merendahkan diri.

\p
Se duing! (Wali Sam Klaut ba no ngge kalik mo klik:)

Harus ingat! (Telah tertulis dalam kitab suci seperti ini:)

\q “Dabui ta teguey go sogo, Ki Wali Iram tang golo mea waydang.
“Allah sangat menentang orang yang sombong.

\q No, dabui ku sono suing go-a, blo sono tandali Nemot lo iti go mea kong.”
Tetapi Dia akan meninggikan mereka yang rendah hati.”

\v6 No, mot-a, Ki Wali Iram go don dega ba no, unuik go, se suing!
Tetapi, engkau harus tunduk di dalam kekuatan Allah yang besar!

Ngga ey, Nemot lo iwat go ku nogo, motnang-a blo sono,
Sehingga Dia sendiri akan meninggikan kalian,

Nemot tang golo iti genang.
pada waktu yang Ia kehendaki.

\v 7 Yang! Motnang go suali, lek-luik naklay-a, Nemot go ta ba sono se itak!
Serahkanlah seluruh ketakutan dan keraguan, ke dalam tanganNya!

Nemot tang go, motnang nemu so luluik golo, suey so mea tebok.
Dia sendiri yang memperhatikan kalian dan menolong baik.!

\p
\v 8 Motnang tang go wali wegeng-yay, suey so kunala temoy no se suing.
Kalian harus menjaga hidupmu sendiri dengan bijaksana.

Yang! Motnang so ku no-woy no ta nenat go plesi ngga,
Ya! Iblis adalah musuh yang selalu

Kuaseni go gemang.
menuduh kalian setiap hari.

Kuaseni go ngga, duen uduo iseng ey go kalik,
Iblis itu seperti anjing hutan yang jahat,

sedue mlak go dam genang so,
yang sedang berteriak-teriak,

kayang ey gemang pepay-klong.
keliling untuk menangkap dan memakan manusia.

\v 9 No, Iram Yesus no dabui don ey iti go keng golo,
Tetapi, lawanlah kekuatan si jahat,

Kuaseni go don tenguo go, ngga sono se bebat!
dengan iman yang kuat kepada Raja Yesus!

Yang! Motnang mo senong gemang!
Ya! Kalian sudah mengerti!

Imot go anduasi, blong duo yap,
Semua teman-teman kita

kukunan seding no-seding no,
anak-anak terang, yang berada di seluruh dunia,

ngga kalik go yatrang mlue go sik sogo iseng,
telah menderita yang sama,

kerlam go gemang tetra dali.
karena tipuan percobaan itu.

\p5:10 Addition: *Dia akan membuat pagar perlindungan yang kuat;?* Probably already fixed.

\v 10 Seguay sogo iseng ngge blo idi logo, maning tetra go,
Jika masih merasakan setelah ini penderitaan kecil,

Motnang naklay nogo ngge kalik so, Ki Wali Iram lo mea tebok:
Allah akan membantu kalian semua.

- tandali buong go motnang mea suey;
akan diperbaiki kembali
- don iti go motnang mea susuing;
memberi kekuatan kalian akan hidup
- kenong kenaning, Nemot lo iti go mea kong.
Dia akan ambil dan mendirikan supaya tidak jatuh lagi.

Se senong:
Harus tahu:

Ki Wali Iram taiti klum go nuik gabe.
Allah adalah sumber kasih-berkat.

Nemot lo pu go: “*Iram Yesus go blong ba sono motnang pla degut;*
Dia berkata: Masuklah kalian ke dalam kemuliaan Raja Yesus,

Blong ngga ba no senang so susuing genang!”
Supaya tinggal di dalam kemuliaan itu!”

\p
\v 11 Blong-don,ngga,
Kuasa, kemuliaan yang tetap selamanya

Ki Wali Iram seguong! Tong ya kua tong gabe! Seni!
adalah Allah saja. Tidak dapat terputus. Amen!

\s Nuik: I go sogo, suey pu go

Tema: Salam yang terakhir

\r 1 Petrus 5:12-14

\p

\v 12 Sam tebot ngge, Silas-dem tebok gono, genam lo klik go gabe.
Saya menulis surat pendek ini, atas bantuan saudara Silas.

At lo duing go: Silas-dem, andua teguop go,
Saya menangkap: Silas adalah teman yang baik,

Se senong!
Ketahuilah!

Sam ngge, genam lo klik go, nemot go seni:
Pentingnya surat yang saya tulis ini, adalah:

Motnang don kok genang!
kalian dikuatkan!

Ngga ey dabui lo se senong:
Kemudian, mengertilah dengan hati:

Sam ba no genam lo klik go naklay, Ki Wali Iram go taiti-klum so taling go.
Semua yang saya tulus dalam surat ini, menunjuk kepada kasih karunia Allah.

Ngga tang so, iseng ba nogo, don ey motnang mea ip.
Karena itu, kalian dapat berdiri dengan teguh dalam penderitaan.

\p

\v 13 Motnang nogo, Ki Wali Iram lo kuoy go anduasi, blong duo yap,
Saudara-saudara jemaat Tuhan yang ada di kota Babilon*

yakena Babilon* sogo lo suey gabe pepen.
menyampaikan salam kepada kalian.

(*Temu lo duing go: ngga kota Roma so wayang go sui)
(*Orang lain berpikir adalah jelukan untuk kota Roma)

Nggano, dem Markus logo suey gabe pupu dali.
Kemudian Markus juga menyampaikan salam.

\v 14 Klum tetaling genang,
Untuk menunjukan kasih kalian,

way-way so ngengam ey, ta suey so motnang logo se uluik-sing.* (note> mencium)
saling berjabat tanganlah dengan damai dan penuh kasih.

\p

Iram Yesus ba no motnang klaya goso suing go tang so,
Karena kalian tinggal bersama di dalam Raja Yesus,

motnang blo no Ki Wali Iram go nenem-yakay, senang so mea gigit.
damai sejahtera Allah akan selalu tetap diatas kalian,

\cls Suey gemang,
Salam,

\sig Sam so klik go, Petrus
Yang menulis surat adalah Petrus.